

Etterretninger for sjøfarende

Efs

Nr. 2 - 2021

Årgang 152



Kartverket

Stavanger 31. januar 2021
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2021.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2021.***

Submit information one month before the deadline if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
11. januar	1	15. januar
26. januar	2	31. januar
9. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
9. mars	5	15. mars
26. mars	6	31. mars
9. april	7	15. april
26. april	8	30. april
10. mai	9	15. mai
25. mai	10	31. mai
9. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
9. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
10. august	15	15. august
25. august	16	31. august
9. september	17	15. september
24. september	18	30. september
11. oktober	19	15. oktober
26. oktober	20	31. oktober
9. november	21	15. november
24. november	22	30. november
9. desember	23	15. desember
17. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Melding sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

Rettelser og oppdateringer til norske sjøkart kan meldes via [Rett i kartet](#), eller på e-post.

Corrections and updates to Norwegian nautical charts can be reported via [Rett i kartet](#) (currently in Norwegian only), or by e-mail.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

4, 9, 11, 23, 24, 36, 48, 54, 55, 69, 75, 76, 78, 79, 87, 102, 103, 119, 121, 122, 128, 454, 466, 477, 505, 507, 513, 521, 522, 525, 537, 538, 541.

Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):

1, 11, 13, 25, 26, 27, 38, 41, 43, 72, 77, 79, 80, 141, 143, 306, 307, 453, 467, 470, 477, 487.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

63802. * Ny utgave av sjøkart nr. 27 (New edition Chart No. 27) Sunnfjord.

63803. * Ny utgave av sjøkart nr. 43 (New edition Chart No. 43) Agdenes - Lauvøya.

63804. * Ny utgave av sjøkart nr. 72 (New edition Chart No. 72) Lofotodden - Stamsund.

63805. * Ny utgave av sjøkart nr. 306 (New edition Chart No. 306) Nordsjøen.

63806. * Ny utgave av sjøkart nr. 453 (New edition Chart No. 453) Arendal havn med innseilinger.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4

63800. * Oslofjorden. Svelvikstrømmen. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 9

63776. * Vest-Agder. Kristiansand. Fidjekilen. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 11, 477

63840. * Vest-Agder. Farsund. Bukkegrunnene. Indirekte belysning etablert.

Kart/Chart(s): 23, 24, 119

63798. * Hordaland. Masfjorden. Duesundøyna - Bogsvika. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår.

Kart/Chart(s): 119

63836. * Hordaland. Osterøy. Sørfjorden. Grunner.

Kart/Chart(s): 121

63781. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Svalhammaren i Lavik. Lanterne etablert.

63782. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Lavik. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 122

63838. * Sogn og Fjordane. Fjærlandsfjorden. Lidal - Mundal. Undervannskabel etablert.

63839. * Sogn og Fjordane. Sogndalsfjorden. Ølmheim - Ylvisåker. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 36, 128, 454

63759. * Møre og Romsdal. Kristiansund. Rensvikundet. Rensvikholmen. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 48

63779. * Nord-Trøndelag. Kvingra N. Stongholmen. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 54, 55

63777. * Sør-Helgeland. Vega N. Holand. Gardsøya molo Ø. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 75, 76

63807. * Vesterålen. Vesterålsfjorden. Værøyflaget. Pusskjæran. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 69, 75, 76

63801. * Vesterålen. Hadsselfjorden. Fiskebøl. Strønstad lykt nedlagt.

Kart/Chart(s): 78

63797. * Vesterålen. Lifjorden. Steinsvik. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 79

63835. * Sør-Troms. Gullesfjorden. Lyså lykt nedlagt.

Kart/Chart(s): 87, 466

63778. * Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Flytedokk.

Kart/Chart(s): 102, 103

63837. * Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Overettlanterner. Ny posisjon. Overettlinje. Kartrettelse.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 507, 537

63758. * Svalbard. Nordporten. Kinnvika. Luftfartslykt etablert.

Kart/Chart(s): 507, 538

63760. * Svalbard. Austfjorden. Austfjordnes. Luftfartslykt etablert.

Kart/Chart(s): 507, 521

63762. * Svalbard. Danskøya S. Sørgattet. Luftfartslykt etablert.

63763. * Svalbard. Woodfjorden. Mattilasodden. Luftfartslykt etablert.

Kart/Chart(s): 507, 513, 522

63785. * Svalbard. Kongsfjorden. Ny-Ålesund. Brandalpynten. Luftfartslykt utgår.

Kart/Chart(s): 505, 525

63783. * Svalbard. Bellsund. Akseloya. Luftfartslykt utgår.

63796. * Svalbard. Bellsund. Kapp Martin. Lykt. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 541

63761. * Svalbard. Nordporten. Kinnvika. Luftfartslykt etablert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1, 470

63815. * (T) Oslofjorden. Halden. Halden havn. Overettlanterner slukket.

Kart/Chart(s): 11, 477

63816. * (P) Vest-Agder. Farsund. Engøy N. Lanterne. Planlagt nedlagt.

Kart/Chart(s): 13, 467

63841. * (T) Rogaland. Hellevik. Sandarnesbukta. Lanterne havarert.

Kart/Chart(s): 25, 26, 307

63799. * (T) Sogn og Fjordane. Tvibyrgje N. Racon ute av drift.

Kart/Chart(s): 38, 41

63775. * (T) Sør-Trøndelag. Ulvøya. Prestvikbukta Ø. Jernstang havarert.

Kart/Chart(s): 41

63784. * (P) Sør-Trøndelag. Sula. Kveitskjæret. Havbruk.

Kart/Chart(s): 77, 79, 80, 141, 487

63842. * (T) Sør-Troms. Bognes - Tjeldsundet - Harstad. Marine grunnundersøkelser.

Kart/Chart(s): 143

63780. * (T) Nord-Troms. Balsfjorden. Kviteberggrunnen N. Undervanns ODAS.

SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.

ADVARSLER
(Warnings)

* DGPS-stasjoner ute av drift (DGPS station out of operation).

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Iridium SafetyCast satellittjeneste
- * Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende
- * Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.
- * Koronaviruset og sjøtrafikken.
- * AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

63806. * Ny utgave av sjøkart nr. 453 (New edition Chart No. 453) Arendal havn med innseilinger.

Sjøkart nr. 453 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2015. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 453 ble utgitt 22. januar 2021.

Chart no. 453 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2015) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2010, New Edition 01/202.

POD: 22. January 2021. Corrected to " Efs" No 01/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 23.50' N, 08° 42.00' E, NE hjørne: 58° 31.50' N, 09° 01.00' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Ny sjømåling er redigert inn for nesten hele Tromøysundet og Galtesund.
- Kildediagram er erstattet med ZOC-diagram. Dette angir kvaliteten på dybdataene som "Category of Zones of Confidence".
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 453 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

63802. * Ny utgave av sjøkart nr. 27 (New edition Chart No. 27) Sunnfjord.

Sjøkart nr. 27 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2019. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 27 ble utgitt 22. januar 2021.

Chart no. 27 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2019) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1973, New Edition 01/2021.

POD: 22. January 2021. Corrected to "Efs" No 01/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC-diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 61° 16' 00" N, 04° 56' 30" E, NE hjørne: 61° 40' 00" N, 05° 39' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartes Kildediagram er byttet ut med et ZOC-diagram (*Zones of Confidence*) som viser kvaliteten på dybdataene.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 27 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

63803. * Ny utgave av sjøkart nr. 43 (New edition Chart No. 43) Agdenes - Lauvøya.

Sjøkart nr. 43 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2017. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 43 ble utgitt 22. januar 2021.

Chart no. 43 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2017) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (*Chart data*):

Published by Kartverket 1983, New Edition 01/2021.

POD: 22. January 2021. Corrected to "Efs" No 01/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC-diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 63° 37' 00" N, 09° 08' 00" E, NE hjørne: 63° 57' 00" N, 10° 08' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartes Kildedigram er byttet ut med et ZOC-diagram (*Zones of Confidence*) som viser kvaliteten på dybdataene.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 43 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

63804. * Ny utgave av sjøkart nr. 72 (New edition Chart No. 72) Lofotodden - Stamsund.

Sjøkart nr. 72 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2020. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 72 ble utgitt 22. januar 2021.

Chart no. 72 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2020) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2008, New Edition 01/2021.

POD: 22. January 2021. Corrected to "Efs" No 01/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC-diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 67° 48'30" N, 12° 39'00" E, NE hjørne: 68° 08'30" N, 13° 55'00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartes Kildedigram er byttet ut med et ZOC-diagram (*Zones of Confidence*) som viser kvaliteten på dybdedataene.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 72 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

63805. * Ny utgave av sjøkart nr. 306 (New edition Chart No. 306) Nordsjøen.

Sjøkart nr. 306 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 306 ble utgitt 22. januar 2021.

Chart no. 306 (INT 1400) is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1907, New Edition 01/2021.

POD: 22. January 2021. Corrected to "Efs" No 01/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 56° 00.00' N, 01° 40.00' E, NE hjørne: 59° 20.00' N, 06° 15.00' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 306 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “POD” (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <http://www.kartverket.no/en/Bestille/Ordermaps-and-nautical-charts/Provided>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NY UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', **making existing editions obsolete**.*

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4

63800. * Oslofjorden. Svelvikstrømmen. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

- (1) 59° 36.314' N, 10° 24.737' E
- (2) 59° 36.321' N, 10° 24.828' E
- (3) 59° 36.202' N, 10° 25.350' E
- (4) 59° 36.449' N, 10° 25.981' E
- (5) 59° 36.600' N, 10° 26.191' E

Kart: 4 (også spesial). (Seløy Undervannsservice A S, 21. januar 2021). (KildeID 80653).

*** Oslofjorden. Svelvikstrømmen. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

- (1) 59° 36.314' N, 10° 24.737' E
- (2) 59° 36.321' N, 10° 24.828' E
- (3) 59° 36.202' N, 10° 25.350' E
- (4) 59° 36.449' N, 10° 25.981' E
- (5) 59° 36.600' N, 10° 26.191' E

Chart: 4 (also plan).

Kart/Chart(s): 9

63776. * Vest-Agder. Kristiansand. Fidjekilen. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

58° 07.79' N, 08° 05.02' E

Kart: 9. (Kystverket SØ, 15. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Kristiansand. Fidjekilen. Iron pole.**

Insert iron pole:

58° 07.79' N, 08° 05.02' E

Chart: 9.

Kart/Chart(s): 11, 477

63840. * Vest-Agder. Farsund. Bukkegrunnene. Indirekte belysning etablert.

Slett tidligere Efs (P) 21/63119/20.

Påfør indirekte belysning på eksisterende lanterne:

58° 03.692' N, 06° 51.058' E

Kart: 11, 477. Nytt fyrnr. 084008. (Kystverket SØ, 27. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Farsund. Bukkegrunnene. Floodlight.**

Delete Efs (P) 21/63119/20.

Insert floodlight at existing light:

58° 03.692' N, 06° 51.058' E

Charts: 11, 477. New light No. 084008.

Kart/Chart(s): 23, 24, 119

63798. * Hordaland. Masfjorden. Duesundøyna - Bogsvika. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår.

a) Påfør undervannskabel:

(1) 60° 48.71' N, 05° 18.41' E

(2) 60° 48.78' N, 05° 18.54' E

(3) 60° 48.78' N, 05° 18.69' E

(4) 60° 48.86' N, 05° 18.91' E

(5) 60° 48.74' N, 05° 19.50' E (kartgrense 24)

(6) 60° 48.73' N, 05° 19.58' E

(7) 60° 48.73' N, 05° 19.81' E

b) Slett ankertegn:

60° 48.85' N, 05° 18.54' E

Kart: 23, 24, 119. (BKK Nett, 21. januar 2021). (KildeID 80955).

*** Hordaland. Masfjorden. Duesundøyna - Bogsvika. Submarine cable. Anchor berth.**

a) Insert submarine cable:

(1) 60° 48.71' N, 05° 18.41' E

(2) 60° 48.78' N, 05° 18.54' E

(3) 60° 48.78' N, 05° 18.69' E

(4) 60° 48.86' N, 05° 18.91' E

(5) 60° 48.74' N, 05° 19.50' E (chart border 24)

(6) 60° 48.73' N, 05° 19.58' E

(7) 60° 48.73' N, 05° 19.81' E

b) Delete anchor berth:

60° 48.85' N, 05° 18.54' E

Charts: 23, 24, 119.

Kart/Chart(s): 119

63836. * Hordaland. Osterøy. Sørfjorden. Grunner.

Påfør grunne(r):

(1) 60° 28.40' N, 05° 41.56' E 4.6m

(2) 60° 28.72' N, 05° 40.57' E 1.8m

(3) 60° 28.11' N, 05° 39.03' E 2.5m

(4) 60° 28.41' N, 05° 41.87' E 3.4m, slett 4.5m

Kart: 119. (Kartverket sjødivisjonen, 25. januar 2021). (KildeID 81316).

*** Hordaland. Osterøy. Sørfjorden. Underwater rocks.**

Insert underwater rock(s):

- (1) 60° 28.40' N, 05° 41.56' E 4.6m
 - (2) 60° 28.72' N, 05° 40.57' E 1.8m
 - (3) 60° 28.11' N, 05° 39.03' E 2.5m
 - (4) 60° 28.41' N, 05° 41.87' E 3.4m, delete 4.5m
- Chart: 119.

Kart/Chart(s): 121

63781. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Svalhammaren i Lavik. Lanterne etablert.

Påfør Svalhammaren lanterne, **Iso R 4s** med indirekte belysning:

61° 05.97' N, 05° 29.89' E

Kart: 121. Fyrnr. 220812. (Kystverket V, 15. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Svalhammaren in Lavik. Light.**

Insert Svalhammaren light, Iso R 4s with floodlight:

61° 05.97' N, 05° 29.89' E

Chart: 121. Light No. 220812.

63782. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Lavik. Lanterne etablert.

Påfør Kvamsneset lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning:

61° 06.09' N, 05° 30.89' E

Kart: 121. Fyrnr. 220813. (Kystverket V, 15. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Lavik. Light.**

Insert Kvamsneset light, Iso G 2s with floodlight:

61° 06.09' N, 05° 30.89' E

Chart: 121. Light No. 220813.

Kart/Chart(s): 122

63838. * Sogn og Fjordane. Fjærlandsfjorden. Lidal - Mundal. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

- (1) 61° 22.29' N, 06° 44.50' E (sammenkoble)
- (2) 61° 22.85' N, 06° 44.54' E
- (3) 61° 23.29' N, 06° 44.84' E
- (4) 61° 23.82' N, 06° 44.62' E
- (5) 61° 23.90' N, 06° 44.37' E

Kart: 122. (Sognekraft AS, 26. januar 2021). (KildeID 80278).

*** Sogn og Fjordane. Fjærlandsfjorden. Lidal - Mundal. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

(1) 61° 22.29' N, 06° 44.50' E (join)

(2) 61° 22.85' N, 06° 44.54' E

(3) 61° 23.29' N, 06° 44.84' E

(4) 61° 23.82' N, 06° 44.62' E

(5) 61° 23.90' N, 06° 44.37' E

Chart: 122.

63839. * Sogn og Fjordane. Sogndalsfjorden. Ølmheim - Ylvisåker. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

(1) 61° 10.16' N, 06° 59.74' E

(2) 61° 10.17' N, 06° 59.98' E

(3) 61° 10.26' N, 07° 00.46' E

(4) 61° 10.60' N, 07° 00.90' E

(5) 61° 10.68' N, 07° 00.93' E

(6) 61° 10.77' N, 07° 01.05' E

Kart: 122. (Sognekraft AS, 26. januar 2021). (KildeID 80278).

*** Sogn og Fjordane. Sogndalsfjorden. Ølmheim - Ylvisåker. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

(1) 61° 10.16' N, 06° 59.74' E

(2) 61° 10.17' N, 06° 59.98' E

(3) 61° 10.26' N, 07° 00.46' E

(4) 61° 10.60' N, 07° 00.90' E

(5) 61° 10.68' N, 07° 00.93' E

(6) 61° 10.77' N, 07° 01.05' E

Chart: 122.

Kart/Chart(s): 36, 128, 454

63759. * Møre og Romsdal. Kristiansund. Rensviksundet. Rensvikholmen. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

63° 06.107' N, 07° 48.815' E

Kart: 36, 128, 454. (Kystverket MN, 14. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Kristiansund. Rensviksundet. Rensvikholmen. Iron pole.**

Insert iron pole:

63° 06.107' N, 07° 48.815' E

Charts: 36, 128, 454.

Kart/Chart(s): 48

63779. * Nord-Trøndelag. Kvingra N. Stongholmen. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **Iso R 2s** på Stongholmen lanterne:

64° 56.35' N, 11° 27.90' E

Kart: 48. Fyrnr. 561102. (Kystverket MN, 15. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Nord-Trøndelag. Kvingra N. Stongholmen. Light. New character.**

Amend character to **Iso R 2s** at Stongholmen light:

64° 56.35' N, 11° 27.90' E

Chart: 48. Light No. 561102.

Kart/Chart(s): 54, 55

63777. * Sør-Helgeland. Vega N. Holand. Gardsøya molo Ø. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

65° 42.81' N, 11° 55.22' E

Kart: 54, 55. (Kystverket N, 15. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Vega N. Holand. Gardsøya molo E. Iron pole.**

Insert iron pole:

65° 42.81' N, 11° 55.22' E

Charts: 54, 55.

Kart/Chart(s): 75, 76

63807. * Vesterålen. Vesterålsfjorden. Værøyflaget. Pus skjæran. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

68° 36.09' N, 14° 19.59' E

Kart: 75, 76. (Kystverket N, 21. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Vesterålen. Vesterålsfjorden. Værøyflaget. Pus skjæran. Iron pole.**

Insert iron pole:

68° 36.09' N, 14° 19.59' E

Charts: 75, 76.

Kart/Chart(s): 69, 75, 76

63801. * Vesterålen. Hadsselfjorden. Fiskebøl. Strønstad lykt nedlagt.

Se tidligere Efs (P) 01/60991/20.

Slett Strønstad lykt (Iso 6s):

68° 26.85' N, 14° 48.53' E

Kart: 69, 75, 76. Fyrnr. 785000. (Kystverket N, 21. januar 2021). (KildeID 81541).

*** Vesterålen. Hadsselfjorden. Fiskebøl. Strønstad light.**

See former Efs (P) 01/60991/20.

Delete Strønstad light (Iso 6s):

68° 26.85' N, 14° 48.53' E

Charts: 69, 75, 76. Light No. 785000.

Kart/Chart(s): 78

63797. * Vesterålen. Lifjorden. Steinsvik. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

(1) 68° 51.998' N, 15° 17.154' E

(2) 68° 51.999' N, 15° 17.326' E

(3) 68° 51.961' N, 15° 17.899' E

(4) 68° 51.721' N, 15° 19.098' E

(5) 68° 51.717' N, 15° 19.508' E

Kart: 78. (Seaworks kabel, 21. januar 2021). (KildeID 80829).

*** Vesterålen. Lifjorden. Steinsvik. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

(1) 68° 51.998' N, 15° 17.154' E

(2) 68° 51.999' N, 15° 17.326' E

(3) 68° 51.961' N, 15° 17.899' E

(4) 68° 51.721' N, 15° 19.098' E

(5) 68° 51.717' N, 15° 19.508' E

Chart: 78.

Kart/Chart(s): 79

63835. * Sør-Troms. Gullsfjorden. Lyså lykt nedlagt.

Se tidligere Efs (P) 24/63585/20 (omskjerming kansellert).

Slett Lyså lykt (Iso 6s):

68° 38.91' N, 15° 55.53' E

Kart: 79 (kun vignett). Fyrnr. 831900. (Kystverket T&F, 25. januar 2021). (KildeID 81540).

*** Sør-Troms. Gullsfjorden. Lyså light.**

See former Efs (P) 24/63585/20 (sector alterations canceled).

Delete Lyså light (Iso 6s):

68° 38.91' N, 15° 55.53' E

Chart: 79 (plan only). Light No. 831900.

Kart/Chart(s): 87, 466

63778. * Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Flytedokk.

Påfør flytedokk:

- (1) 69° 42.322' N, 19° 01.619' E
- (2) 69° 42.335' N, 19° 01.821' E
- (3) 69° 42.320' N, 19° 01.829' E
- (4) 69° 42.306' N, 19° 01.628' E

Kart: 87, 466. (Kartverket sjødivisjonen, 15. januar 2021). (KildeID 80687).

*** Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Floating dock.**

Insert floating dock:

- (1) 69° 42.322' N, 19° 01.619' E
- (2) 69° 42.335' N, 19° 01.821' E
- (3) 69° 42.320' N, 19° 01.829' E
- (4) 69° 42.306' N, 19° 01.628' E

Charts: 87, 466.

Kart/Chart(s): 102, 103

63837. * Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Overrettlanterner. Ny posisjon. Overettlinje. Kartrettelse.

a) **Flytt** Ryggefjord nedre lanterne (F R) fra posisjon (1) til posisjon (2):

- (1) 70° 52.35' N, 24° 56.20' E
- (2) 70° 52.34' N, 24° 56.27' E

b) **Flytt** Ryggefjord øvre lanterne (F R) fra posisjon (3) til posisjon (4):

- (3) 70° 52.34' N, 24° 56.17' E
- (4) 70° 52.33' N, 24° 56.26' E

c) **Endre** overettlinje til **242°**

Kart: 102, 103. Fyrnr. 941000, 941100. (Kystverket T&F, 25. januar 2021). (KildeID 70000).

*** Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Leading lights. New position. Leading line. Chart correction.**

a) **Move** Ryggefjord lower light (F R) from position (1) to position (2):

- (1) 70° 52.35' N, 24° 56.20' E
- (2) 70° 52.34' N, 24° 56.27' E

b) **Move** Ryggefjord upper light (F R) from position (3) to position (4):

- (3) 70° 52.34' N, 24° 56.17' E
- (4) 70° 52.33' N, 24° 56.26' E

c) **Amend** leading line to **242°**

Charts: 102, 103. Light No. 941000, 941100.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 507, 537

63758. * Svalbard. Nordporten. Kinnvika. Luftfartslykt etablert.

Påfør Kinnvika luftfartslykt, **Aero FI W 3s**:

80° 03.06' N, 18° 12.57' E

Kart: 507, 537 (også spesial). Fyrnr. 99204. (Kystverket T&F, 13. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Nordporten. Kinnvika. Aero light.**

Insert Kinnvika aero light, **Aero FI W 3s**:

80° 03.06' N, 18° 12.57' E

Charts: 507, 537 (also plan). Light No. 99204.

Kart/Chart(s): 507, 538

63760. * Svalbard. Austfjorden. Austfjordnes. Luftfartslykt etablert.

Påfør Austfjordneset luftfartslykt, **Aero FI W 3s**:

79° 07.30' N, 16° 11.00' E

Kart: 507, 538 (kun spesial A). Fyrnr. 99205. (Kystverket T&F, 14. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Austfjorden. Austfjordnes. Aero light.**

Insert Austfjordneset aero light, **Aero FI W 3s**:

79° 07.30' N, 16° 11.00' E

Charts: 507, 538 (plan A only). Light No. 99205.

Kart/Chart(s): 507, 521

63762. * Svalbard. Danskøya S. Sørgattet. Luftfartslykt etablert.

Påfør Bjørnhamna luftfartslykt, **Aero FI W 3s**:

79° 38.45' N, 10° 58.69' E

Kart: 507, 521. Fyrnr. 99206. (Kystverket T&F, 14. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Danskøya S. Sørgattet. Aero light.**

Insert Bjørnhamna aero light, **Aero FI W 3s**:

79° 38.45' N, 10° 58.69' E

Charts: 507, 521. Light No. 99206.

63763. * Svalbard. Woodfjorden. Mattilasodden. Luftfartslykt etablert.

Påfør Mushamna luftfartslykt, **Aero FI W 3s**:

79° 40.67' N, 14° 12.06' E

Kart: 507, 521. Fyrnr. 99207. (Kystverket T&F, 14. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Woodfjorden. Mattilasodden. Aero light.**

Insert Mushamna aero light, **Aero FI W 3s**:

79° 40.67' N, 14° 12.06' E

Charts: 507, 521. Light No. 99207.

Kart/Chart(s): 507, 513, 522

63785. * Svalbard. Kongsfjorden. Ny-Ålesund. Brandalpynten. Luftfartslykt utgår.

Slett karakter (Aero FI W 3s):

Kart 513 spesial Ny-Ålesund:

78° 56.69' N, 11° 53.40' E

Kart 522:

78° 56.93' N, 11° 54.72' E

Kart 507:

78° 56.1' N, 11° 41.9' E

Maritimt lys forblir.

Kart: 507, 513 (kun spesial), 522. Fyrnr. 995000. (Kystverket T&F, 18. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Kongsfjorden. Ny-Ålesund. Brandalpynten. Aero light.**

Delete character (Aero FI W 3s):

Chart 513 plan Ny-Ålesund:

78° 56.69' N, 11° 53.40' E

Chart 522:

78° 56.93' N, 11° 54.72' E

Chart 507:

78° 56.1' N, 11° 41.9' E

Maritime light remains.

Charts: 507, 513 (plan only), 522. Light No. 995000.

Kart/Chart(s): 505, 525

63783. * Svalbard. Bellsund. Akseloya. Luftfartslykt utgår.

Slett karakter (Aero FI W 3s):

Kart 525 spesial A:

77° 44.88' N, 14° 35.46' E

Kart 525:

77° 44.57' N, 14° 39.04' E

Kart 505:

77° 44.5' N, 14° 48.8' E

Maritimt lys forblir.

Kart: 505, 525 (også spesial). Fyrnr. 995801. (Kystverket Svalbard, 18. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Bellsund. Akseløya. Aero light.**

Delete character (Aero FI W 3s):

Chart 525 plan A:

77° 44.88' N, 14° 35.46' E

Chart 525:

77° 44.57' N, 14° 39.04' E

Chart 505:

77° 44.5' N, 14° 48.8' E

Maritime light remains.

Charts: 505, 525 (also plan). Light No. 995801.

63796. * Svalbard. Bellsund. Kapp Martin. Lykt. Ny karakter.

Endre karakter til FI W 10s på Kapp Martin lykt:

Kart 525:

77° 43.42' N, 13° 55.54' E

Kart 505:

77° 40.5' N, 13° 28.5' E

Kart: 505, 525. Fyrnr. 995600. (Kystverket T&F, 20. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Bellsund. Kapp Martin. Light. New character.**

Amend character to FI W 10s at Kapp Martin light:

Kart 525:

77° 43.42' N, 13° 55.54' E

Kart 505:

77° 40.5' N, 13° 28.5' E

Charts: 505, 525. Light No. 995600.

Kart/Chart(s): 541

63761. * Svalbard. Nordporten. Kinnvika. Luftfartslykt etablert.

Påfør Kinnvika luftfartslykt, Aero FI W 3s:

80° 03.06' N, 18° 12.57' E

Kart: 541. Fyrnr. 99204. (Kystverket T&F, 14. januar 2021). (KildeID 81402).

*** Svalbard. Nordporten. Kinnvika. Aero light.**

Insert Kinnvika aero light, Aero FI W 3s:

80° 03.06' N, 18° 12.57' E

Chart: 541. Light No. 99204.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1, 470

63815. * (T) Oslofjorden. Halden. Halden havn. Overettlanterner slukket.

Sløtt tidligere Efs (T) 18/62556/20.

Type: Overettlanterner

(1) Navn: Nyhavn nedre (F R)

Posisjon: 59° 07.042' N, 11° 22.425' E

Status: Slukket

(2) Navn: Nyhavn øvre (F R)

Posisjon: 59° 07.050' N, 11° 22.729' E

Status: Slukket

Periode: Ubestemt

Merk: Overettlinjen som utgår fra lanternene vil ikke være tilgjengelig.

Kart: 1, 470 (også spesial). Fyrnr. 0027AP, 0027P. (Kystverket SØ, 22. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Oslofjorden. Halden . Halden harbour. Leading lights unlit.**

Delete former Efs (T) 18/62556/20.

Type: leading lights

(1) Name: Nyhavn lower (F R)

Position: 59° 07.042' N, 11° 22.425' E

Status: Unlit

(2) Name: Nyhavn upper (F R)

Position: 59° 07.050' N, 11° 22.729' E

Status: Unlit

Period: Indefinite

Note: The leading line emanating from the lights will not be available.

Charts: 1, 470 (also plan). Light No. 0027AP, 0027P.

Kart/Chart(s): 11, 477

63816. * (P) Vest-Agder. Farsund. Engøy N. Lanterne. Planlagt nedlagt.

Type: Lanterne

Navn: Engøy (F R)

Posisjon: 58° 05.594' N, 06° 48.627' E

Status: Planlagt nedlagt.

Periode: Ubestemt

Kart: 11, 477. Fyrnr. 085000 . (Kystverket SØ, 22. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (P) Vest-Agder. Farsund. Engøy N. Light.**

Type: Light

Name: Engøy (F R)

Position: 58° 05.594' N, 06° 48.627' E

Status: Planned discontinued and removed.

Period: Indefinite

Charts: 11, 477. Light No. 085000.

Kart/Chart(s): 13, 467

63841. * (T) Rogaland. Hellevik. Sandarnesbukta. Lanterne havarert.

Type: HIB

Navn: Hellevikrenna ytre R (Iso R 2s)

Posisjon: 58° 28.62' N, 05° 51.61' E

Status: Havarert

Periode: Ubestemt

Kart: 13, 467 (også spesial). Fyrnr. 096410. (Kystverket V, 27. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Rogaland. Hellevik. Sandarnesbukta. Light.**

Type: Light with floodlight

Name: Hellevikrenna ytre R (Iso R 2s)

Position: 58° 28.62' N, 05° 51.61' E

Status: Damaged

Period: Indefinite

Charts: 13, 467 (also plan). Light No. 096410.

Kart/Chart(s): 25, 26, 307

63799. * (T) Sogn og Fjordane. Tvibyrgen N. Racon ute av drift.

Type: Racon (B)

Navn: Blåna

Posisjon: 61° 24.62' N, 04° 49.85' E

Status: Ute av drift.

Periode: Ubestemt

Kart: 25, 26, 307. Fyrnr. 246600. (Kystverket V, 21. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Sogn og Fjordane. Tvibyrgen N. Racon.**

Type: Racon (B)

Name: Blåna

Position: 61° 24.62' N, 04° 49.85' E

Status: Out of order.

Period: Indefinite

Charts: 25, 26, 307. Light No. 246600.

Kart/Chart(s): 38, 41

63775. * (T) Sør-Trøndelag. Ulvøya. Prestvikbukta Ø. Jernstang havarett.

Type: Jernstang

Posisjon: 63° 40.08' N, 09° 07.04' E

Status: Havarett

Periode: Ubestemt

Kart: 38, 41. (Kystverket MN, 15. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Sør-Trøndelag. Ulvøya. Prestvikbukta E. Iron pole.**

Type: Iron pole

Position: 63° 40.08' N, 09° 07.04' E

Status: Damaged

Period: Indefinite

Charts: 38, 41.

Kart/Chart(s): 41

63784. * (P) Sør-Trøndelag. Sula. Kveitskjæret. Havbruk.

Aktivitet: Etablering av oppdrettsanlegg.

Periode: 18. januar - 8. februar 2021

Posisjon:

63° 49.52' N, 08° 26.74' E

Merk: Hold god avstand til arbeidsstedet. Arbeidsfartøy ved lokalitet. "Multi Pioner", Kallesignal: LFFI.

Kart: 41. (FSV Group AS, 18. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (P) Sør-Trøndelag. Sula. Kveitskjæret. Marine farm.**

Activity: Marine farm installation..

Period: 18 January - 8 February 2021

Position:

63° 49.52' N, 08° 26.74' E

Note: Keep safe distance to the work site. Work vessel at location: "Multi Pioner", Call sign: LFFI.

Chart: 41.

63842. * (T) Sør-Troms. Bognes - Tjeldsundet - Harstad. Marine grunnundersøkelser.

Aktivitet: Miljøgeologiske prøvetakinger, ROV-undersøkelser

Periode: 8. - 9. februar 2021

Aktsomhetsområder:

- (1) 68° 50.90' N, 16° 32.44' E Kjeøybøen
- (2) 68° 50.55' N, 16° 35.57' E Kråkenesbøen
- (3) 68° 49.92' N, 16° 36.54' E Mågøysundet
- (4) 68° 49.41' N, 16° 37.37' E Mågøy S
- (5) 68° 47.87' N, 16° 37.37' E Tjuvholmgrunnen
- (6) 68° 45.59' N, 16° 39.45' E Småholmgrunnen
- (7) 68° 39.43' N, 16° 37.18' E Rappelgrunnen Ø
- (8) 68° 39.37' N, 16° 36.82' E Rappelgrunnen Ø
- (9) 68° 37.31' N, 16° 34.13' E Finngamgrunnen
- (10) 68° 34.34' N, 16° 31.71' E Sandtorgstraumen
- (11) 68° 33.89' N, 16° 31.28' E Sandtorgstraumen
- (12) 68° 33.52' N, 16° 29.91' E Sandtorgstraumen
- (13) 68° 33.43' N, 16° 29.69' E Sandtorgstraumen
- (14) 68° 33.33' N, 16° 29.37' E Sandtorgstraumen
- (15) 68° 33.19' N, 16° 27.64' E Sandtorgstraumen
- (16) 68° 33.27' N, 16° 26.74' E Sandtorgstraumen
- (17) 68° 33.41' N, 16° 19.56' E Ballstadstraumen
- (18) 68° 25.06' N, 16° 00.92' E Hamnskallen

Fartøy: "SARPEN" (LH2802)

Merk: Fartøy fører dykkerflagg og dagsignal for begrenset evne til å manøvrere. Lytter VHF kanal 16 og arbeidskanal 6. Minimum passeringsavstand er **100m**. Ønske om at skip som har mulighet til å benytte gammel farled sør om Holsflua må gjøre dette. Andre fartøy bes ta kontakt på VHF arbeidskanal for klarering av farleden før de ankommer undersøkelsesområdet.

Kart: 77, 79, 80, 141, 487. (Multiconsult AS, 28. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Sør-Troms. Bognes - Tjeldsundet - Harstad. Marine site surveys.**

Activity: Environmental geological sampling, ROV surveys

Period: 8 - 9 February 2021

Precautionary areas:

- (1) 68° 50.90' N, 16° 32.44' E Kjeøybøen
- (2) 68° 50.55' N, 16° 35.57' E Kråkenesbøen
- (3) 68° 49.92' N, 16° 36.54' E Mågøysundet
- (4) 68° 49.41' N, 16° 37.37' E Mågøy S
- (5) 68° 47.87' N, 16° 37.37' E Tjuvholmgrunnen
- (6) 68° 45.59' N, 16° 39.45' E Småholmgrunnen
- (7) 68° 39.43' N, 16° 37.18' E Rappelgrunnen Ø
- (8) 68° 39.37' N, 16° 36.82' E Rappelgrunnen Ø
- (9) 68° 37.31' N, 16° 34.13' E Finngamgrunnen
- (10) 68° 34.34' N, 16° 31.71' E Sandtorgstraumen
- (11) 68° 33.89' N, 16° 31.28' E Sandtorgstraumen
- (12) 68° 33.52' N, 16° 29.91' E Sandtorgstraumen
- (13) 68° 33.43' N, 16° 29.69' E Sandtorgstraumen
- (14) 68° 33.33' N, 16° 29.37' E Sandtorgstraumen
- (15) 68° 33.19' N, 16° 27.64' E Sandtorgstraumen
- (16) 68° 33.27' N, 16° 26.74' E Sandtorgstraumen
- (17) 68° 33.41' N, 16° 19.56' E Ballstadstraumen
- (18) 68° 25.06' N, 16° 00.92' E Hamnskallen

Vessel: "SARPEN" (LH2802)

Note: Vessel carries diver down flag and day signals for limited ability to maneuver. Listens to VHF channel 16 and working channel 6. Minimum passage distance is **100m**

Request vessels that have the opportunity to use the old fairway south of Holsflua do so.

Other vessels are requested to contact on VHF working channel for clearance in the fairway before arrival at the survey site.

Charts: 77, 79, 80, 141, 487.

Kart/Chart(s): 143

63780. * (T) Nord-Troms. Balsfjorden. Kviteberggrunnen N. Undervanns ODAS.

Type: Turbiditetsmåler med sensor under overflaten.

Posisjon med angitt dybde (ODAS høyeste punkt):

69° 16.17' N, 19° 21.64' E (20m)

Overflatemerking: NEI

Periode: Til 31. desember 2021.

Kart: 143. (Norsk Polarinstitutt, 15. januar 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Nord-Troms. Balsfjorden. Kviteberggrunnen N. Subsurface ODAS.**

Type: Turbidity meter with sensor beneath the surface.

Position with given depth (ODAS highest point):

69° 16.17' N, 19° 21.64' E (20m)

Surface marking: NO

Period: Until 31 December 2021.

Chart: 143.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas - continuously active.**

Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

ADVARSLER (Warnings)

* DGPS-stasjoner ute av drift (DGPS station out of operation).

Kystverket melder at følgende DGPS-stasjoner er ute av drift på ubestemt tid:
(The Norwegian Coastal Administration reports the following DGPS stations are inoperative indefinitely):

Færder	59° 01.58' N, 10° 31.63' E
Svinøy	62° 19.66' N, 05° 16.05' E

(Kystverket MN, 30. september 2020).

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
PL973 Jerv 58° 04.10' N 01° 49.61' E	2265m	Until arrival of "COSLInnovator" 15 February 2021
PL359 16/4-13 A/S D-segment 58° 43.63' N 02° 09.05' E	2600m	Until 15 March 2021

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(**Remark:** Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
06/61299/20	* (T) Salten. Husøya - Finnøya. Usikker vertikal klaring. Luftspenn <i>* (T) Salten. Husøya - Finnøya. Uncertain vertical clearance. Overhead cable.</i>	Reparert (Repaired)
09/61484/20	* (P) Nordsjøen. Johan Sverdrup-feltet. Marine installasjonsaktiviteter. <i>* (P) North Sea. Johan Sverdrup field. Marine installation activities.</i>	Se (See) Efs 01/63635/21
18/62556/20	* (T) Oslofjorden. Halden. Tista. Lanterne slukket. <i>* (T) Oslofjorden. Halden. Tista. Light unlit.</i>	Se (See) Efs (T) 02/63815/21
21/63119/20	* (P) Vest-Agder. Farsund. Langøy V. Lanterne. Ny karakter. <i>* (P) Vest-Agder. Farsund. Langøy W. Light. New character.</i>	Se (See) Efs 02/63840/21 Karakter tilbakeført til Q R. <i>Character switched back to Q R.</i>
24/63556/20	* (T) Møre og Romsdal. Leinøya. Storneset Ø. Undervanns ODAS. <i>* (T) Møre og Romsdal. Leinøya. Storneset E. Subsurface ODAS.</i>	

*** Iridium SafetyCast satellittjeneste**

Den Internasjonale Maritime Organisasjon (IMO), den Internasjonale Hydrografiske Organisasjon (IHO), og Verdens Meteorologiske Organisasjon (WMO) har annonsert etableringen av Iridium sin satellitt-tjeneste SafetyCast som en anerkjent del av det internasjonale maritime nød- og sikkerhetssystemet (GMDSS). Med effekt fra 11. desember 2020 erklærte Iridium sin SafetyCast satellitt-tjeneste som operativ for utsendelse av navigasjonsvarsel, værvarsel samt informasjon relatert til søk- og redningstjenesten (SAR).

Det er viktig å merke seg at den internasjonale innføringen av Iridium SafetyCast vil bli gjennomført gradvis med ulike tidslinjer avhengig av når de ulike METAREA, NAVAREAA eller redningssentraler er klar til å implementere tjenesten. Implementeringen vil følge tre steg: planlagt, prøvedrift og operativ. En oversikt over statusen for implementeringen av Iridium sin SafetyCast tjeneste kan finnes på IHO sine websider (<https://iho.int/en/wwwws>).

Fra 1. oktober 2020 har Kystverket sendt ut navigasjonsvarsler på engelsk til NAVAREAXIX via Iridium SafetyCast. Dette er gjort for å teste og evaluere at satellittsystemet mottar og sender ut varsler i henhold til standarder og krav. Utsendingene har hatt status som prøvedrift.

Med effekt fra 1. januar 2021 er NAVAREAXIX sin utsendelse av navigasjonsvarsler via Iridium SafetyCast erklært til å ha full operativ status. Kystverket vil som NAVAREAXIX koordinator utstede navigasjonsvarsler som en nummerert serie i henhold til Joint IMO/IHO/WMO Maritime Safety Information Manual. Utsending av Iridium SafetyCast varsler vil bli adressert direkte til NAVAREAXIX og vil mottas automatisk av fartøy med Iridium GMDSS terminaler når de befinner seg i NAVAREAXIX. Imidlertid anbefales sjøfarende å sjekke produsentens operasjonsmanual om informasjon angående innstillingen av SafetyCast terminalen for å sikre mottak av relevante SafetyCast meldinger.

For videre informasjon, vennligst kontakt NAVAREAXIX: telefon +47 78 98 98 98, fax: +47 78 98 98 99, epost: navarea19@kystverket.no

*** Iridium SafetyCast Service**

The International Maritime Organization (IMO), the International Hydrographic Organization (IHO), and the World Meteorological Organization (WMO) announce the establishment of the Iridium SafetyCast Service, as a recognized mobile satellite service in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS). Effective 11 December 2020, Iridium declared the Iridium SafetyCast Service operational for broadcasting navigational warnings, meteorological warnings and forecasts, and Search and Rescue (SAR) related information in the English language.

However, it is important to note that NAVAREAs and METAREAs will have a phased implementation process with the following status: planned, on trial, and operational. Each NAVAREA and METAREA will have different timeframes for when they are ready to implement services. Please visit the IHO World-Wide Navigation Warning Service website (<https://iho.int/en/wwwws>) for details on the implementation status of each NAVAREA and METAREA.

Effective 1 October 2020, an Iridium SafetyCast Service for broadcasting navigational warnings for NAVAREAXIX in the English language has been declared to be in a "on trial" status. During the "on trial" period, test and evaluation has been performed to ensure messages are processed and promulgated in a timely and appropriate manner.

Effective 1 January 2021 NAVAREAXIX is declared to be in "operational" status for Iridium SafetyCast navigational warnings. The Norwegian Coastal Administration, as the NAVAREAXIX coordinator, will promulgate SafetyCast messages as part of a numbered series in accordance with the joint IMO/IHO/WMO Maritime Safety Information Manual. The broadcast of Iridium SafetyCast messages will be addressed to the NAVAREAXIX boundary limits.

Mariners are advised to check their manufacturer's operation manuals to obtain information on the settings for their SafetyCast receivers to receive relevant SafetyCast messages.

For further information please contact NAVAREAXIX; phone +47 78 98 98 98, fax: +47 78 98 98 99, email: navarea19@kystverket.no

*** Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende**

Håndboka "Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende" er tilgjengelig for nedlasting i pdf-format på <https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/vedlegg-til-efs>. Håndboka oppdateres kontinuerlig ved behov. Det er derfor viktig at sjøfarende jevnlig leser håndboka. (Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2021).

*** *Miscellaneous Notices to Mariners.***

The handbook "Miscellaneous Notices to Mariners" is available for download in pdf format at <https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/miscellaneous-notices-to-mariners>. The handbook is continuously updated as needed. It is therefore important that seafarers read the handbook regularly.

*** Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i Rett i sjøkartet eller på e-post til efs@kartverket.no. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Rett i sjøkartet

Kartverket lanserte februar 2020 innmeldingstjenesten [Rett i sjøkartet](#). Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet. Les mer på:

<https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/innmelding-av-rettelser-til-efs>

(Kartverket sjødivisjonen, 8. januar 2021).

*** *Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.***

Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to the Rett i sjøkartet or by e-mail to efs@kartverket.no. This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.

Rett i sjøkartet

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service [Rett i sjøkartet](#) in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a

user and get status and feedback on processing.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature. Read more at:

<https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/contribution-of-nautical-information>

*** Koronaviruset og sjøtrafikken.**

Koronapandemien påvirker for øyeblikket samfunnet i stor grad. For informasjon om hvordan dette påvirker skipstrafikken og havnene, se Kystverkets nettsider:

<https://www.kystverket.no/Nyheter/2020/mars/koronaviruset-og-sjotrafikken/>

*** The Corona virus and seagoing traffic.**

The corona (Covid 19) pandemic is currently affecting society to a great extent. For information about how this is affecting seagoing traffic and ports, see The Norwegian Coastal Administration's websites:

<https://www.kystverket.no/en/News/the-coronavirus-and-seagoing-traffic/>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

I perioden **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<http://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på [kartverket.no: http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/](http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/). POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

In the period 2019 - 2025, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the

sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

https://kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/transition-to-iala-standard/

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:

<http://www.kartverket.no/en/Bestille/Order-maps-and-nautical-charts/>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.